**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des

Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises

électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer

Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 70 (1979)

**Heft:** [1]: Jahresheft = Annuaire

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 01.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

20 Uhr 45. 22 Spieler. 1 Ball. 17500 Zuschauer. 850 Lux.



Gespannt verfolgen Spieler und Zuschauer das Geschehen vor dem Tor. Auch wir von Isola sind mit Spannung dabei. Und sorgen dafür, dass sie nicht abfällt. Damit das Spielfeld in Licht getaucht ist. Damit auch Tribüne, Reporterkabinen, Konferenzräume, Duschen, Sanitätszimmer und Restaurant beleuchtet sind. Damit sie geheizt und belüftet sind. Damit die Zuschauer im Stadion über Lautsprecher und Anzeigetafel, die zu Hause über Radio und Fernsehen, die Zeitungsredaktionen über Telefon und Telex informiert sind. Seit 75 Jahren verwenden wir unsere Energie darauf, elektrische Energie zu übertragen. Und weil sie Hunderte von ganz verschiedenen Anforderungen erfüllen muss, haben wir Hunderte von ganz verschiedenen Isoliermaterialien, Kabel- und Drahttypen entwickelt. Und entwickeln ständig neue. Am liebsten lassen wir uns von unseren Kunden den Ball zuspielen. Das hält uns in Form. Seit 75 Jahren.



Aktion zugunsten kabelgestresster Techniker

#### Falls Ihnen morgen ein Kabel auf dem Magen liegt, hilft WILBA.

Falls Sie nur noch Kabel sehen. Und keine Lösung. Weil die Lösung ein ganz anderes Kabel wäre. Dann kabeln Sie uns. Wir bauen es.

Denn wir haben die Bestandteile von vielen denkbaren Kabelaufbauten einzeln vorfabriziert. Daraus können wir rasch für jeden Kunden sein Kabel zusammensetzen. Fast so rasch und günstig wie ein gewöhnliches Serienkabel. Optimal. So dass Sie zum Beispiel statt zwei Kabeln nur eins brauchen. Oder mit

einem halb so dicken Kabel auskommen. Oder statt einem grauen Serienkabel ein gelbes haben, das zu Ihrer Hausfarbe passt.

Übrigens: wir nennen unser Kabel nach Mass WILBA (WILdegger BAukasten). WILBA-Kabel liefern wir Ihnen für Starkstrom, Schwachstrom und Hochfrequenz. Kabelprobleme löst man mit dem WILBA-Baukasten-Programm.

Für Kabel immer Wildegg



# KIW Wildegg Draht- und Kabelfabrik

Kupferdraht-Isolierwerk AG, 5103 Wildegg, Tel. 064/531961



# Die elektrische Hausinstallation erfüllt, unauffällig und kaum beachtet, eine der wichtigsten Aufgaben eines Gebäudes. Sie ist der Lebensnerv für fast alles, was in und um das Haus herum

für fast alles, was in und um das Haus nerum geschieht.
FELLER-Installationsmaterial ermöglicht dem Architekten und dem Elektro-Installateur die Planung und Ausführung einer perfekten Elektro-Installation. FELLER-Installationsmaterial vermag den qualitativen, ästhetischen, funktionellen und rationellen Bedürfnissen eines jeden Bauobjektes gerecht zu werden. Zur Verfügung steht ein umfassendes Sortiment verschiedenster Apparate für die verschiedensten Anwendungsbereiche.



Unterputz-Installationsmaterial (versenkt) für die Wohnräume, auch mit Metallabdeckplatten in Luxusausführung erhältlich. Aus dem umfassenden FELLER-Sortiment: Lichtregler



Aufputz-Installationsmaterial für Keller-, Estrich- und Abstellräume. Aus dem umfassenden FELLER-Doppel-Druckschalter

Robustes Auf- und Unterputz-Installationsmaterial für feuchte oder nasse Räume oder für Aussen-Installationen. Aus dem umfassenden FELLER-Schlüsselschalter, Sicherheits-Steckdose

Installationsmaterial für Brü-stungskanäle in Verwaltungs-gebäuden und Spitälern. Aus dem umfassenden FELLER-





Sonnerie-Installationsmaterial für Haus- und Wohnungstüren Aus dem umfassenden FELLER-Sortiment: Druckkontakt für die Wohnungs-



Sortiment: Dreifach-Steckdose

Kleinst-Installationsmaterial für Unterputz, Hohlzargen, Profile, Sockelleisten-Installations-systeme und für zentrale Schaltstellen. Aus dem umfassenden FELLER-Sortiment: Storenschalter



Rationelle Installationssysteme für die Vorfabrikation, die konven-tionelle Bauweise und die Renovation.

Aus dem umfassenden FELLER-Sortiment: COMBISOL Sockelleisten-Instal-

lationssystem



Feller AG CH-8810 Horgen Telefon 01 725 65 65



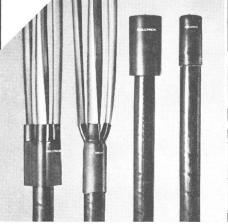
# CELLPACK

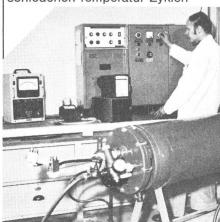
#### Problemlösungen für alle Kabelverbindungen

Mit über 20jähriger Erfahrung in der Kabelspleisstechnik können wir Ihnen das jeweils anwendungsgerechte Verfahren anbieten. CELLPACK Kabelverbindungs-Systeme werden heute in über 40 Ländern bei unterschiedlichsten technischen und klimatischen Bedingungen mit grossem Erfolg eingesetzt. Verlangen Sie unsere Spezialisten.

CELLPACK-Giessharz-Kabelarmaturen: Elektrische Isolation sowie Schutz vor mechanischen und chemischen Einwirkungen an Mehrleiter-Kabelspleissungen werden in einem Arbeitsgang erreicht

CELLPACK Schrumpfprodukte: Die einfachste Lösung zur Wiederherstellung der Kabelisolation Werkseigene Prüfungen von fertigen Kabelverbindungen in der Wasserdruck-Kammer mit verschiedenen Temperatur-Zyklen Zubehör für die elektrische Energieverteilung: Kabeleinzugruten, Kabeldurchführungen, Warnbänder, Elektrobänder, Dichtungskitte und Kunststoff-Kandelaber



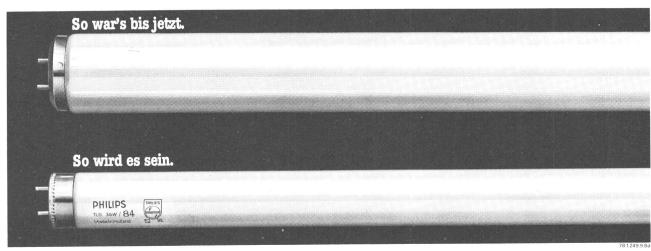








CELLPACK AG Abt. Elektroprodukte CH-5610 Wohlen Tel. 057/6 22 44, Telex 52 699



Das ist die neue Super-Röhre von Philips. Die TL-D Super 80. Sie ist 40% dünner. Sie hat eine bessere Lichtausbeute. Sie braucht 10% weniger Strom.

#### TL-D Super 80 bietet eine hervorragende Farbwiedergabe.

Jetzt sehen Sie die Farben so wie sie wirklich sind. Und die Lichtausbeute übertrifft alles Dagewesene (92 Lumen/Watt). Das ist ab heute der Massstab für optimales Licht.

#### TL-D Super 80 bedeutet einen technischen Durchbruch.

Mit nur 26 mm Durchmesser eröffnet sie neue Möglichkeiten im Design. Sie verlangt weniger Lagerraum und kann in bestehenden Anlagen problemlos eingesetzt werden.

#### TL-D Super 80 ist von wirtschaftlichem Vorteil.

Sie kostet 25% weniger als vergleichbare Fluoreszenzlampen, braucht erst noch 10% weniger Strom. Sie hat eine hohe Leistungskonstanz und

Setzt die Welt ins schönste Licht.

#### Coupon:

Philips hat's wieder geschafft! Über diese Super-Röhre möchte ich Näheres wissen.

Firma

Adresse:

PLZ/Ort.

Philips AG, Abt. Licht

SEV Postfach, 8027 Zürich, Tel. 01/43 2211



# Die HELVETIA-UNFALL

betreibt folgende Versicherungen, mit denen Sie Ihre Zukunft absichern können:

Persönliche Unfallversicherung Kinder-Unfallversicherung Kollektiv-Unfallversicherung Schulen-Unfallversicherung Autoinsassen-Unfallversicherung Unfall- und Haftpflichtversicherung für Landwirte Allgemeine Haftpflichtversicherung Privat-Haftpflichtversicherung Vermögensschaden-Haftpflichtversicherung

Haus-Haftpflichtversicherung Betriebs-Haftpflichtversicherung Haftpflichtversicherung für Gemeinden. Schulen und Vereine Motorfahrzeug-Haftpflichtversicherung Automobil-Kaskoversicherung Betriebsschliessungs-Versicherung Privat-Krankenversicherung Krankenkassen-Zusatzversicherung Kollektiv-Krankenversicherung

Neu bei der Helvetia-Unfall: Auto-Reparaturkosten-Versicherung

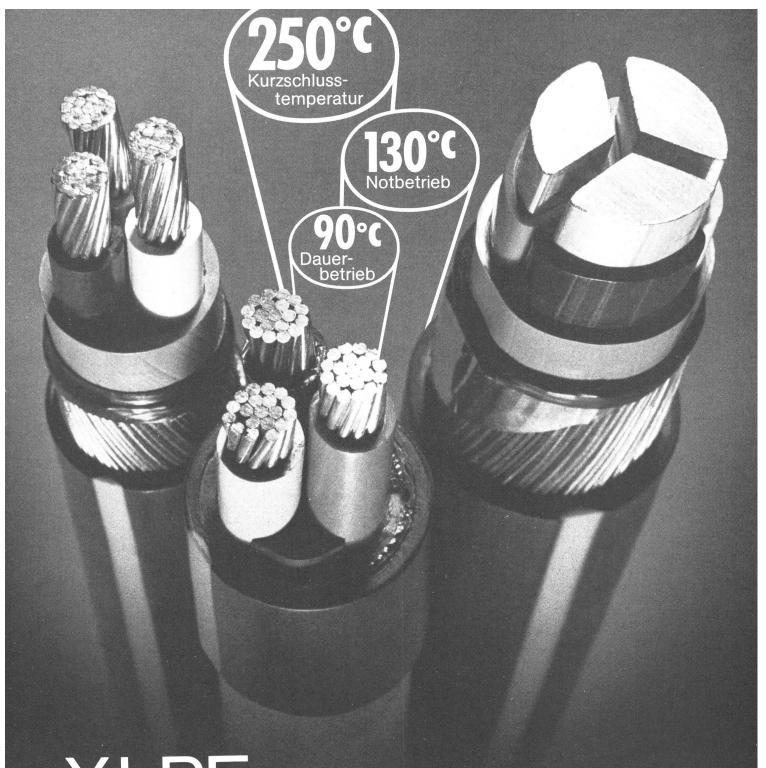
Zusammen mit unseren Tochtergesellschaften Helvetia-Leben und ELVIA (Reiseversicherungen) sowie unserer Partnergesellschaft Helvetia-Feuer, bieten wir Ihnen ein lückenloses Versicherungssortiment an.

> Wenn Sie vorher mit uns sprechen, sind wir nachher für Sie da.

Helvetia-Unfall

Hauptsitz in Zürich Bleicherweg 19 Telefon 01-201 38 00

Wenden Sie sich bitte an unsere Geschäftsstellen in: Aarau, Basel, Bern, Biel, Chur, Delémont, Frauenfeld, Fribourg, Genève, Kreuzlingen, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuchâtel, Olten, St. Gallen, Schaffhausen, Schlieren, Sion, Solothurn, Thun, Uster, Uznach, Winterthur, Zug, Zürich



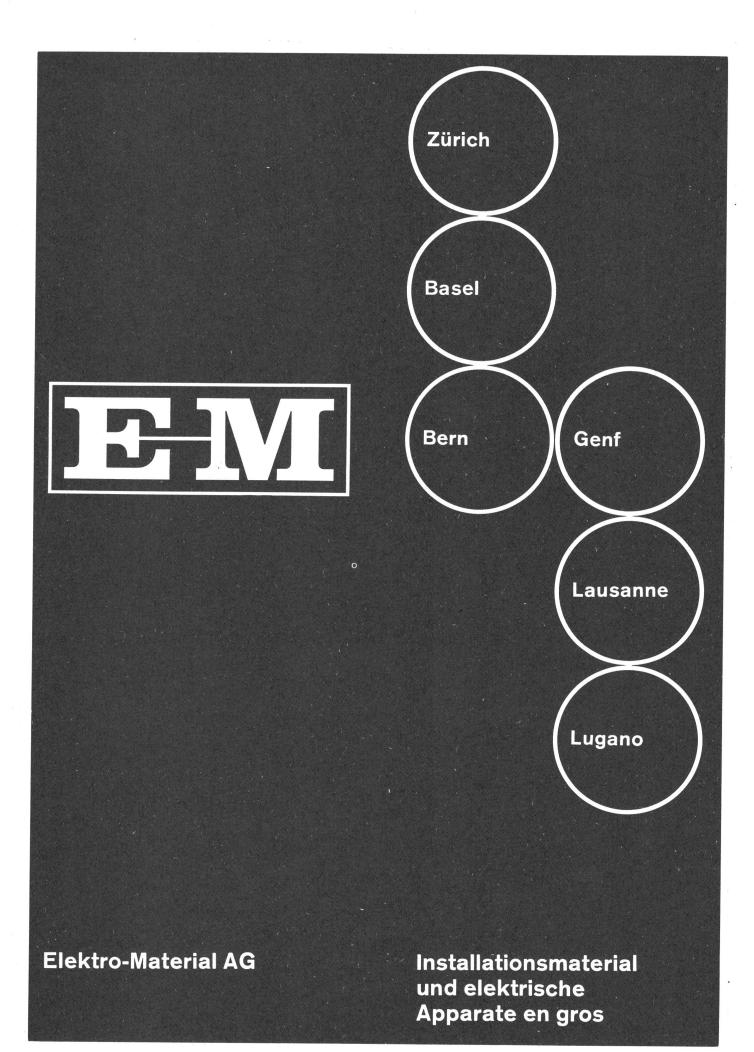
# XLPE

iederspannungskabel mit vernetzter Polyäthylenisolation

> Câbles de réseau basse tension à isolation polyéthylène réticulé



Studer
Draht- und Kabelwerk AG
4658 Däniken SO
Tel 062 6514 44 Telex 68963



# die SEV-geprüften



 3 + Epolig mit Schraubenanschlüssen für max. 1,5 mm² und max. 10 mm Kabeldurchmesser für 16 A/380 V und

 6 + Epolig mit Lötanschlüssen für max. 0,75 mm² und max. 10 mm Kabeldurchmesser für 6 A/250 V 6.10.16 und 24polig

 mit Schraubenanschlüssen für max. 4 mm² und Kabeldurchlass PG 21 bzw. PG 29 für 16 A/380 V

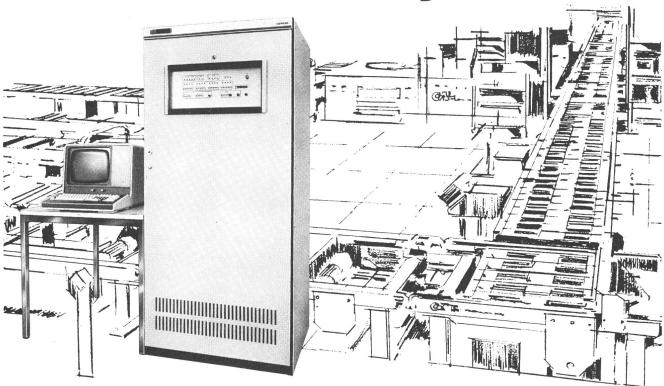


Generalvertretung

Kurt Hirt AG

#### SIEMENS-ALBIS

**Automatisieren mit System** 



Wirtschaftlich automatisieren heisst: ein System benutzen, ein System von Hardware, Software und peripheren Geräten – alles aufeinander abgestimmt.

Weil wir in unserem Unternehmen alle Arten der Automatisierungstechnik, vom Prozessrechner bis hin zu den Mess- und Regelgeräten, selber bauen und auch anwenden, besitzen wir auf diesem Gebiet ein umfassendes Know-how.

Die Familie der Siemens-Minicomputer 330 R10 bis R40 sind hochentwickelte Rechner für die Steuerung komplexer Prozesse. Sie arbeiten mit einheitlichem Befehlssatz und Betriebssystem. Das gewährt eine vollständige Aufwärts- und Abwärtskompatibilität. Ein späteres Anpassen der Anlage wird somit problemlos und kostengünstig.

Die Anwendersoftware – als Standardpakete oder als individuelle, kundenspezifische Lösung – wird von unseren erfahrenen Spezialisten erstellt.

Wirtschaftlich automatisieren mit Siemens-Albis heisst also: ein System ausgereifter Hardware, spezifischer Software und dazupassender peripherer Geräte einsetzen.

Sprechen Sie mit uns. Wir finden auch für Ihr Problem die richtige Lösung.

Siemens-Albis AG Energietechnik Postfach 8047 Zürich Tel. 01/274 31 11

Rue du Bugnon 42 1020 Renens Tel. 021/34 96 31

#### Wirtschaftlich automatisieren mit Siemens-Albis

# Über wie man bei einer Beleuchtungs-



Stand August 1978

anlage **Geld spart** mit gleichzeitiger Verbesserung des Komfortes an den Arbeitsplätzen.

Ort:

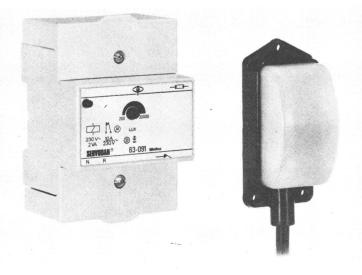
Neubau Uetlihof, Verwaltung SKA, Zürich

Planung: Lösung:

Elektrowatt Ingenieurunternehmung AG, Zürich

2-stufige Tageslichtsteuerung ( $\frac{1}{3} + \frac{2}{3}$ ) ausgelöst durch

MINILUX-Dämmerungsschalter: 30-091.



#### Technische Daten MINILUX 30-090/30-091

Ansprechhelligkeit:

30-090 30-091 (Hysterese)

200-20'000 Lux < 3%

Ein-Ausschaltdifferenz: Anschluss-

Schaltleistung:

spannung:

230 Volt + 6-10% 50Hz

Glühlampen Leuchtstoff-

800 Watt 1000 VA

röhren Ohmsche Last 10 A, 230 Volt~ Schaltstrom: Einschaltstrom:

25 A (max. 10 ms) ca. 2 Min.

Zeitverzögerung: Eigenverbrauch: Kabellänge am Fühler:

ca. 2 Watt 0,7 m (2 x 1,5 mm<sup>2</sup>)

Kabellänge Fühler-Schaltgerät:

max. 100 m  $(2 \times 1 \text{ mm}^2)$ 

Andere Fühler oder andere Typen auf Anfrage.

Lieferung und Beratung durch die Generalvertretung für die Schweiz:

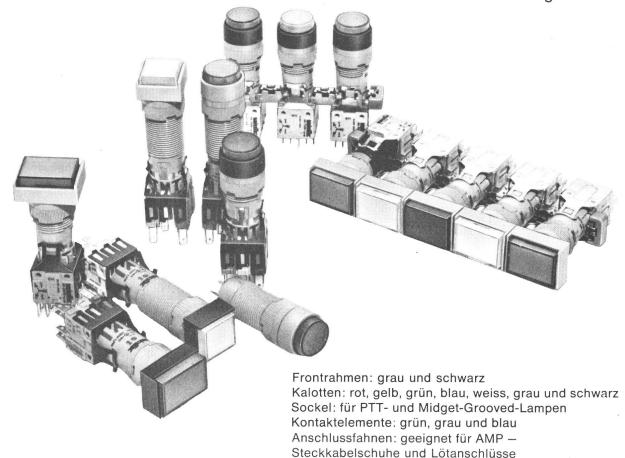


#### Wollen Sie wissen,

#### wieviel Nutzen Ihnen und Ihren Geräten aus dem neuen Eulegeren Schalter-Programm erwachsen?

#### Wir sagen es Ihnen gerne!

- Das gutdurchdachte Baukastenprinzip ermöglicht unzählige Varianten
- Einfachste und flexible Lagerhaltung dank auswechselbaren Einzelteilen
- Alle Teile sind mühelos von Hand austauschbar
- Alle Anschlüsse sind nach hinten gerichtet und deshalb auch bei hoher Packungsdichte optimal zugänglich
- Mit einem Handgriff vom Schrittschalter zum Impulstaster umfunktioniert
- Verriegelte Kombinationen mit gleichem Grundelement bis max. 20 Schalter möglich



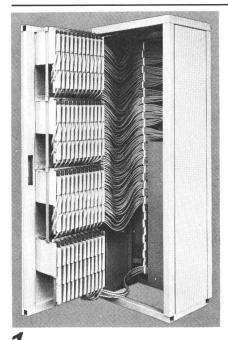
Kleinmengen ab Distrelec AG, 8037 Zürich, Tel. 01 / 44 22 00 Elektro-Material AG, Zürich, Basel, Bern, Lausanne, Genf, Lugano Aumann + Co AG CH-8029 Zürich Telefon 01 / 53 54 00 Telex 56228 auco



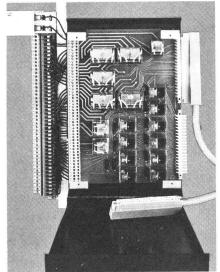
1...3 Schaltkontakte 6 A 250 V Schaltleistung



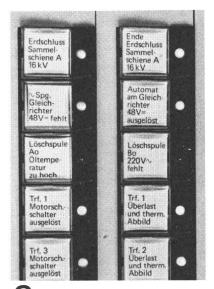
LOSY, ein Lokalsteuersystem mit "Spezialitäten", die vom Benützer schon lange gefordert werden.



Montage-Verkabelung mittels steckbaren Einheitskabeln.



Eine dezentralisierte Anordnung der Umsetzer reduziert aufwendige Kabelführungen.



Eine LOSY-Signalanlage mit Direktanzeige auf dem Einschub erübrigt ein zusätzliches Display und kann wenn nötig im Blindschema eingebaut werden. Modularer Aufbau. Einschubtechnik.

Nicht Sie müssen sich dem LOSY anpassen, sondern LOSY passt sich Ihnen an!

Ich möchte gerne mehr über LOSY erfahren. Bitte senden Sie mir nähere Unterlagen.	Name:	
<u>In Firm</u>	In Firma:	
Einsenden an: Gfeller AG Brünnenstrasse 66 CH-3018 Bern Telefon 031 55 51 51	Strasse:	
	PLZ und Ort:	
	Telefon:	SEV 1

#### Werkstattmöbel

#### Werkstatt-Einrichtungen



- solide und preisgünstige Ausführung -



Besuchen Sie unsere permanente Ausstellung oder verlangen Sie Unterlagen

# TELANOR AG Antennenfabrik + Elektronik 4654 LOSTORF bei Olten Telefon (062) 48 17 71 Telex 6 88 57





#### Für die Energie – Uebertragung

- Freileitungsbau
- Kabelbau
- Transformatoren von 100 kVA bis 100 MVA
- Compact Sationen von 100 bis 1'000 kVA
- Kurzschlussanzeiger für Freileitung und Kabel
- Elastimold HS Steckgarnituren

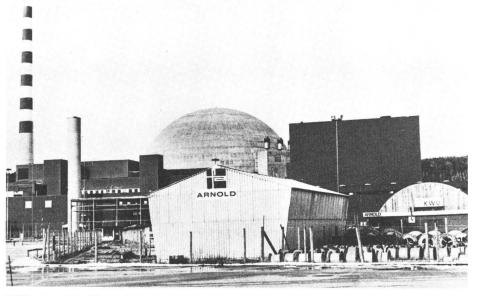


ARNOLD

FREILEITUNGSBAU UND

KABELANLAGEN

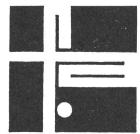
2545 Selzach 6064 Kerns 1024 Ecublens 8125 Zollikerberg



KKG Gösgen/Lagerhalle und Büro Arnold

#### Wir führten folgende Arbeiten aus:

- Kabelverlegung
- Anschlüsse
- Rohr-Installationen
- Eisenkonstruktionen
- Packen der Bratbergrahmen



#### ARNOLD

Freileitungsbau und Kabelanlagen 2545 Selzach Tel. 065 / 61 21 24

# Leuenberger Drosselspulen und Zündgeräte

#### **Drosselspulen**

für Quecksilberdampflampen, in kubischer und schlanker Ausführung, für Halogenmetalldampflampen, für Natriumniederdrucklampen und Natriumhochdrucklampen, sowie Zusatzeinheiten zur Leistungsreduktion.



für Halogenmetalldampflampen: HRI/HQI 250–2500 Watt RSI/HMI 200–4000 Watt.

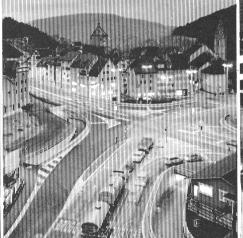
Radium-Lampen

damit augh das Licht stimmt

#### Radium-Lampen

Ob Flutlichtanlagen in Sportstadien oder gezieltes, wohltuendes Licht am Arbeitsplatz – Radium-Lampen gibt es in allen gebräuchlichen Ausführungen, für jeden Zweck, in stets gleichbleibender, verbürgter Qualität.







7812/3

H. Leuenberger AG
Fabrik elektrischer Apparate
Lampen-Generalvertretung Radium
CH-8154 Oberglatt
Telefon 01/850 13 33, Telex 53352



#### **SIEMENS**

Immer mehr Steuerungsbauer verwenden SIMATIC C1.

Warum?

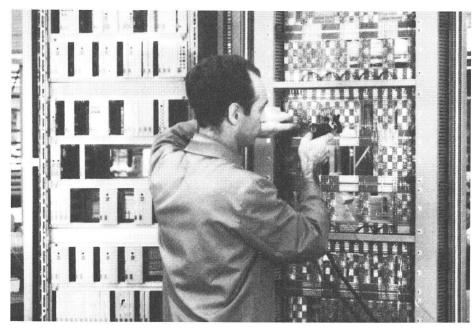
Auf zwei Beinen steht man fester Immer mehr Steuerungsbauer wollen nicht länger «nur auf einem Bein stehen», sind erfolgreicher, weil sie elektromechanische und elektronische Steuerungen bauen: für jede Steuerungsaufgabe das richtige Mittel. Wie hier für eine Verteilanlage.

Weil die Vorteile überzeugen! Kurzschlussfest, extrem störsicher. zerstörsicher. Kein Verschleiss. Keine Wartung. Keine Störung bei Erschütterungen, Staub, Feuchtigkeit und aggressiven Dämpfen.

#### SIMATIC C1 ist zuverlässig,

weil sie speziell für den harten Einsatz in der Industrie entwickelt ist, speziell dafür dimensioniert und gefertigt wird. Zuverlässigkeit ohne Kompromisse wichtig für mehr Automatisierung.

SIMATIC C1 ist einfach zu projektieren, weil die Bausteine einfach und problemlos zu kompletten elektronischen Steuerungen kombiniert werden. Siemens-Albis AG, Energie/Industrie Mit SIMATIC C1 ist das Projektieren und fertigen elektronischer Steuerungen leichter, schneller, wirtschaftlicher



In dieser neuen Robustelektronik stecken die Erfahrungen der Anwender von mehreren Millionen SIMATIC-Nund -NB-Bausteinen. Bisher offengebliebene Wünsche sind heute erfüllt.

#### Fordern Sie weitergehende Informationen an:

Für den Fachmann. für alle Hersteller von Industriesteuerungen, halten wir detaillierte Unterlagen über SIMATIC C1 bereit. Schreiben Sie uns oder rufen Sie uns an. Wir sind für Sie da.

Freilagerstrasse 28, 8047 Zürich Tel. 01/247 31 11

1020 Renens, Tél. 021/34 96 31 6904 Lugano, Tel. 091/519271



#### Automatisierungssysteme für jede Aufgabe von Ihrem Partner Siemens-Albis

# HUBER + SUHNER Spezialisten Spezialkabel

RADO Vernetzte vernetzte Kabelisolation

für flexible Steuer- und Anschlusskabel

Dank unserem Herstellungs-verfahren

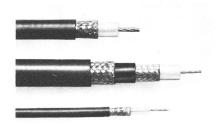
Steuer- und Anschlusskabel mit RADOX-Eigenschaften sind in den üblichen und vorgeschriebenen Aderfarben lieferbar. Gute Abisolierbarkeit bleibt unserem speziellen Verfahren vorbehalten.

RADOX isolierte Adern haben übrigens auch eine ausgezeichnete Lötbeständigkeit; ein weiterer Pluspunkt für RADOX.

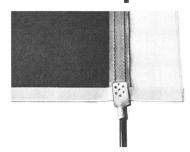
Verlangen Sie unsere Dokumentation.



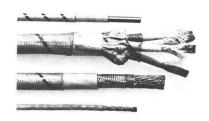
#### Weitere H+S Spezialitäten:



Hochfrequenz-Kabel und -Verbinder nach internationalen und eigenen Normen, Spezialanfertigungen.



Sucotherm-Flächenheizleiter. das elektrische Komfort-Heizsystem ohne Heizkörper.



Hitze- und kältebeständige Kabel KDJ mit FEP-Isolation. Temperaturbereich -100 bis +200° C.

Von unserer Forschungsabteilung getestet.



**HUBER+SUHNER AG** 8330 Pfäffikon Tel. 01 950 40 20 00 Herisau Tel 071531515

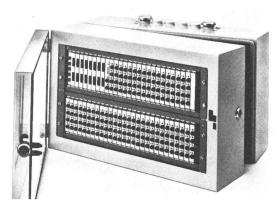
# mauell elektronil

#### Alarmsysteme von MAUELL Die optimale Lösung aller anstehenden Alarme



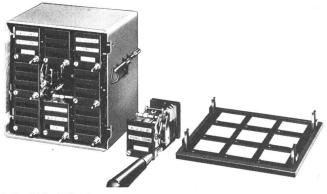
#### SB 24 der Einzelmelder

- Einbau in die MAUELL-Mosaiksysteme.
- Aufbau in Relaistechnik 24-60 VDC.
- Melde- und Verarbeitungsteil in gleichem Gehäuse.



#### ME 3008 - 4 bis > 1000 Alarme

- Bauelemente auf Europaprints in 19"- oder DIN Racks, auf schwenkbarem Montagechassis oder in Standardschränken. – Elektronischer Aufbau in C-MOS Technik 24–60 VDC.



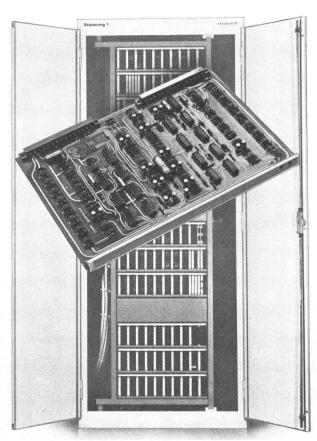
#### MR 11 - 1 bis 225 Alarme

- Für Schalttafeleinbau oder Aufbau.
- Elektromechanischer Aufbau, 6–220 VDC/AC.
  Melde- und Verarbeitungsteil in gleichem Gehäuse.



#### ME 3012 - 2 bis 148 Alarme

- Für Schalttafeleinbau
- Elektronischer Aufbau in C-MOS-Technik, 24-60 VDC.
- Melde- und Verarbeitungsteil in gleichem Gehäuse.



#### ME 1000 - 2 bis > 1000 Alarme

- Bauelemente auf Europaprints in 19"- oder DIN Racks, auf schwenkbarem Montagechassis oder in Standardschränken.
- Aufbau in Relaistechnik 24-220 VDC

#### Weitere MAUELL-Fabrikationsprogramme:

- Bau kompletter Kommandoanlagen in der MAUELL-Mosaiksystem-Technik
- Relais- und Gerätebau.

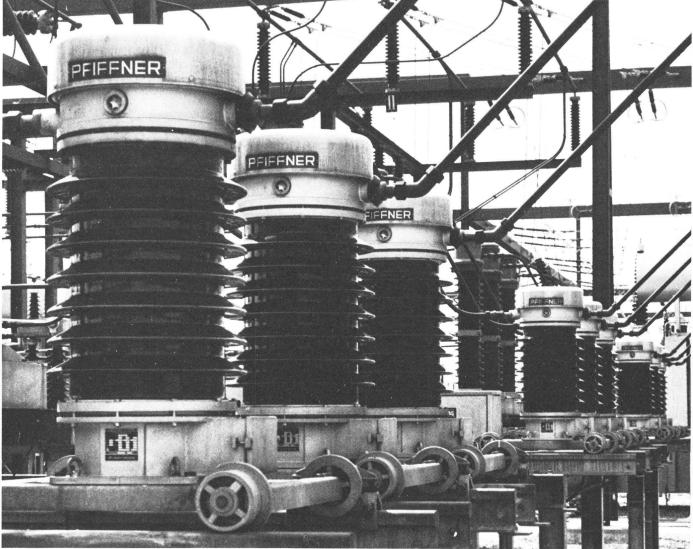
- Bau elektronischer Steuerungen.
- Bau elektronischer Protokollier- und Messwertverarbeitungssysteme.

maue

H. Mauell AG, 8050 Zürich Schwamendingenstr. 5, Tel. 01 48 18 80, Telex 56563



# PFIFFNER

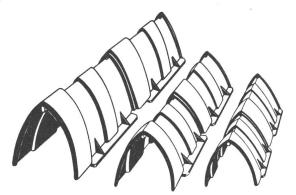


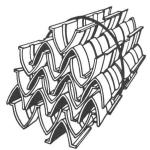
72,5-kV-Stromwandler in einem schweizerischen Unterwerk

#### Aus unserem Fabrikations- und Lieferprogramm:

Messtransformatoren Leistungstransformatoren Kunstharz-Erzeugnisse Elektro-Schweissgeräte Röntgen- und Isotopen-Geräte Radioaktiver Strahlenschutz Stromwandler, Spannungswandler und Messgruppen für Innenraum und Freiluft in Öl- und Trockenbauart (Alleinvertreter der ELIN-UNION AG, Wien) Norm- und Formteile aller Art in EPOLIT-Kunstharzen und Zubehör für die Hand- und Automatenschweissung und Zubehör für die Industrie-Radiographie ansteckbare, tragbare und stationäre Strahlungsmess- und -warngeräte

Aktiengesellschaft EMIL PFIFFNER & Co. Fabrik elektr. Apparate 5042 HIRSCHTHAL/AG





Ein Produkt der **ALEXANDER SCHOELLER & CO. AG** 8604 VOLKETSWIL

Verkauf:

**KABELWERKE BRUGG, 5200 BRUGG** 

Tel. 064 47 21 61/62 Hunzenschwil

#### SCHOELLER-Kunststoff-Kabelabdeckung die moderne Lösung

#### Vorteile:

- Wandstärken-Verdickung in der Gefahrenzone
- Breite Auflageflächen
- Gesicherte Stoßstellen
- Mittentrennung ergibt Kurzabdeckungen für enge Radien
- Verriegelungsmechanismus verhindert das Wegspringen
- Hohe Wirtschaftlichkeit, schnelle Verlegung, billiger Transport
- 3 Grössen für alle Kabel bis zu 120 mm Durchmesser

#### **Technische Daten:**

	<b>KD 50</b>	<b>KD 80</b>	KD 120
Länge (mm)	420	420	420
Basisbreite innen	70	110	150
Breite aussen	105	150	210
Gewicht pro m	0,9	1,5	2,1
Max. Kabel-∅	50	80	120
Min. Biegeradius ganz	2,5 m	2,7 m	3,4 m
Min. Biegeradius halbiert	1,5 m	1,6 m	1,8 m
Lieferform	Bünde à 20 Stück = 8 m		

#### AGRO hilft Ihnen mit durchdachten und ausgereiften Bauteilen Staub- und wasserdichte Kabelverschraubung kurze Bauart absolut staubdicht absolut wasserdicht Rundschnurringdichtung = zwangsläufig dicht am Anschlussgewinde 2 Typen für Kabel ∅ 2-5 mm wärmebeständig bis 100 °C öl- und laugenbeständig dient gleichzeitig als Zugentlastung (keine weiteren Teile mehr nötig) Verkauf auch durch VLE-Grossisten Wir lösen Ihre Anschlussprobleme

# Apparate und Einrichtungen für zivile und militärische Telefonanlagen



Linienwähler Chef-Sekretär-Anlagen Notruf-, Alarm- und Wechselsprechanlagen

Speise- und Ladegeräte

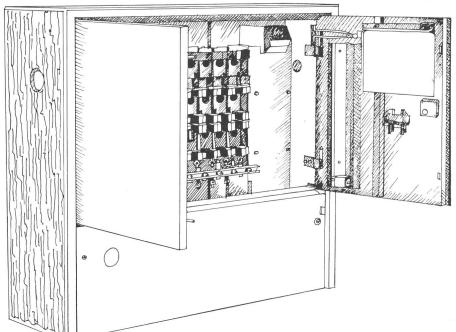
Zellweger Uster AG Telecommunications CH-8634 Hombrechtikon Telefon 055/416111

02.2.207D





# **Rutschmann-Produkte** bieten mehr Vorteile! Einige Argumente



# zum K\* 71:

- \*Kabelverteilkasten
- 1. Robuster, eleganter Betonguss mit Chromnickelstahltüren.
- 2.Geräumige Betonfundamente und kabelgerechte Anschlüsse.
- 3. Normalisierte auch für die Zukunft gültige Einbausvsteme.
- 4. Optimale Wirtschaftlichkeit.

Rutschmann AG 8627 Grüningen Tel. 01/935 21 56



Wenn es den Telefonrundspruch nicht gäbe, müssten Sie für die gleichen Leistungen ein kleines Vermögen bezahlen!

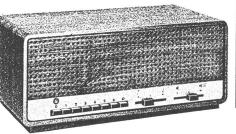
#### Was bietet ein Biennophone Telefonrundspruch-Gerät?

- einen perfekten, störungsfreien Empfang
- täglich 24 Stunden Sendezeit
- zwei <u>ununterbrochene</u> Musikprogramme: Kanal 3 mit klassischer Musik – Kanal 6 mit leichter Musik
- mit der Einführung eines einzigen dreisprachigen Schweizerprogramms auf den Mittelwellen Ende 1978 ist Telefonrundspruch die ideale Lösung für den Romand in Zürich und den Deutschschweizer in Genf, um Sendungen aus dem eigenen Sprachgebiet zu empfangen
- eine einfache Handhabung, ohne nervenzermürbende Einstellungsund Suchmanöver.

Und das alles für 10 Rappen pro Tag.

Verlangen Sie den Spezial-Katalog mit der reichen Biennophone Auswahl beim Konzessionär oder beim Hersteller: Velectra AG, 2501 Biel.

Biennophone Crans Softline, das TR-Gerät mit Klasse.

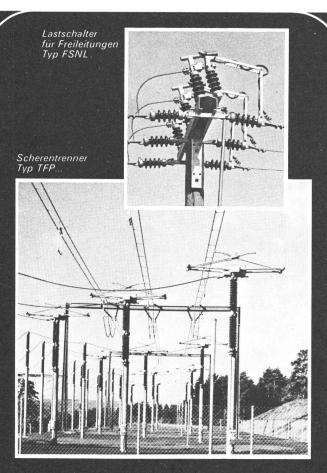


#### Biennophone

Telefonrundspruch-Geräte: Hohe Qualität zu günstigen Preisen dank 40 Jahren Erfahrung.

# Biennophone

Pubaco Bienne



#### die neue Generation

#### Scherentrenner

- -170-765 kV
- KEMA-geprüft bis 160/63 kA
- Nennstrom 2500 A oder 4000 A
- Serienfabrikation und Baukastensystem, daher preisgünstig
- Angetrieben durch die bewährten Alpha Motor-, Hand- und Hydraulikantriebe

#### Lastschalter für Freileitungen

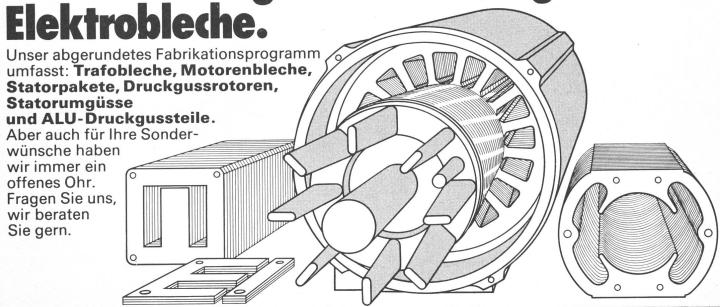
- 24 kV (36 kV)
- Schaltleistung 630 A bei 24 kV  $\cos \varphi = 0.6$
- 250 oder 400 A (630 A)
- Preisgünstig

Elektromechanik Abwasserreinigung Apparatebau Stahlbau – Metallbau

Alpha AG CH-2560 Nidau Telefon 032 51 54 54 Telex 34 692

Alpha

Stanzwerk AG Unterentfelden, Ihr zuverlässiger Partner für gestanzte



WALDBURGER Stanzwerk AG Unterentielden

Fabrik für gestanzte Elektrobleche, Quellmattstrasse 687, CH-5035 Unterentfelden, Tel. 064-433434, Telex 68191



# Systronic baut nach Kundenspezifikationen

Statische Dauerstrom-Versorgungsanlagen, einphasig, dreiphasig:

- mit automatischer Umgehungsschaltung
- mit Netz-Parallelbetrieb und unterbruchsloser Umschaltung
- in redundanter Ausführung
- Statische Gleich- Wechselspannungs-Umformer
- Gleich- Wechselspannungs-Notstromumformer
- Dauerstromversorgungsanlagen
- Frequenzwandler von 16<sup>2</sup>/<sub>3</sub> bis ca. 500 Hz
- Gleichspannungswandler
- Lade- und Speisegleichrichter
- Magnetische Spannungskonstanthalter

SYSTRONIC AG
Statische Stromrichter
Elektronische Systeme für
Industrie und Automation



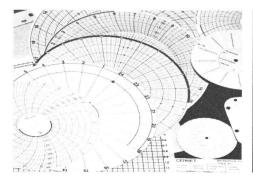
SYSTRONIC AG 2503 BIEL Maurerweg 12 Tel. 032 · 25 35 85 Telex 349 255 Jag CH

Dauer-Stromversorgungsanlage mit automatischer Umgehungsschaltung, Typ DSV 3 x 380 V, 50 Hz / 220 V, 50 Hz, 3 kVA



Fabrik für Registrierpapiere

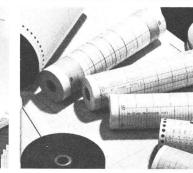
Zürcherstr. 152, CH-8953 Dietikon Tel. 01/740 84 83 Telex 54 391



Registrierpapiere zu allen schreibenden Instrumenten

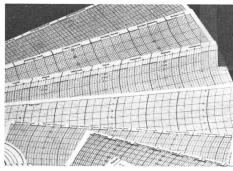


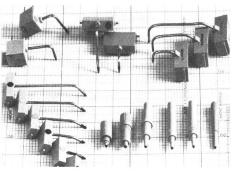
Diagrammrollen, -Scheiben, -Streifen und -Blätter, Testkarten usw. Faltbänder, EEG- und EKG-Faltpakete Teletype- und Druckerrollen Registriertinten





VERMES - Faserschreibfeder Faltapparat für Rollenauswertung und Archivierung Umroll- und Auswertegerät Spezialtinten

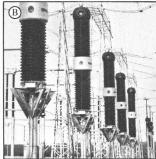


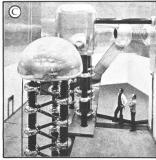


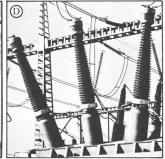


Apparate und Systeme für die Technik der









1904 gegründet, ist Haefely Verlangen Sie die Broschüre: heute ein im Hochspannungs- «Haefely heute». Elektroapparatebau weltweit tätiges Unternehmen. Mit (A) Stoßspannungsca. 500 Mitarbeitern blieb der Charakter des kleineren und daher flexiblen Unternehmens erhalten, dessen Tätigkeit in der Technik hoher und höchster Spannungen liegt.

Heute sind die Herstellungsbereiche wie folgt in spezialisierte Sparten aufgeteilt: Hochspannungs-Prüfeinrichtungen 🔳 Apparate für Hochspannungsnetze Teilchenbeschleuniger, Hochspannungs-Gleichrichter, Bestrahlungsanlagen für For- Postfach schung, Strahlentherapie und Industrie.

Haefely bietet seine Leistungen in nahezu 100 Ländern durch Vertretungen an. Diese sind sorgfältig nach den Kriterien der spezialisierten Sparten ausgewählt.

- generator 5,6 MV mit Wetterschutzturm für Freiluftbetrieb
- ® Induktive Spannungswandler 765 kV
- 850-kV-Injektorspeisung
- Durchführungen für Transformatoren und metallgekapselte SF<sub>6</sub>-isolierte Schaltanlagen bis 1000 kV

#### Emil Haefely & Cie AG

CH-4028 Basel Telefon 061-41 18 17



**HAEFELY** 



Wir vereinigen
die Erfahrung
der besten Hersteller
elektrotechnischer
elektrotechnischer





# OTTO FISCHER AG

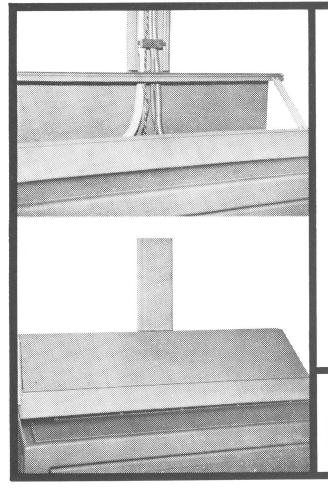
Elektrotechnische Artikel en gros, Zürich Aargauerstr. 2 Postfach 8023 Zürich

Telex 54 763

© 01/423311 © 01/443588

# elektrische raum heizung Speichermodelle für Neubauten und Umbauten. Wirtschaftlich, kein Unterhalt, kleiner Platzbedarf. Unverbindliche Beratung und Projektierung PAUL LÜSCHER-WERKE CH-2575 TÄUFFELEN TEL: 032/861545





# Mobil Kabelsammelkanal

Der Mobil-Kabelsammelkanal verbürgt

Ordnung auf den Schaltkästen Grösstmögliche Staubfreiheit in den Schaltkästen Weitgehende Verhütung der Berührungs- und Beschädigungsmöglichkeit von Drähten und Kabeln

Keine Montageprobleme, daher kostensparend.

Wir liefern auch alle andern Elektro-Kanäle.

**Fabrikation:** 

Mobilwerke U. Frei AG Im Spitz 35, 9442 Berneck SG 8330 Pfäffik Tel. 071 712242 Tel. 01 950 15

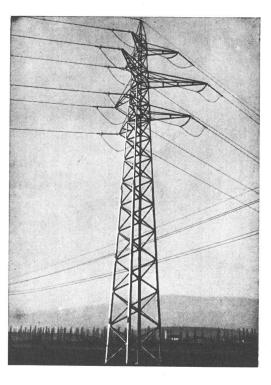
Verkauf: W. Bösch AG Im Spitz 35, 8330 Pfäffikon ZH Tel. 01 950 15 43

## Hans Wettstein

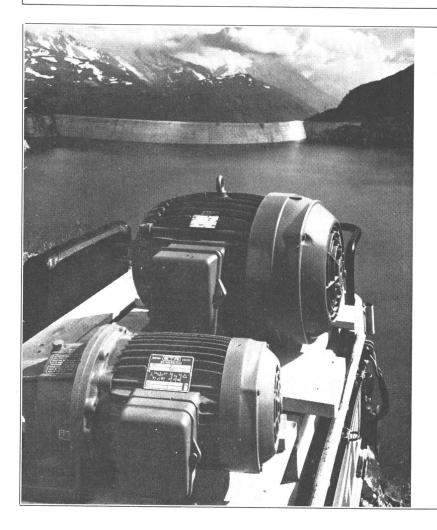
Elektrische Unternehmungen

Balsthal

Telefon 062 / 71 37 25 71 38 25



Freileitungen und Kabelanlagen Trafo-Stationen und -Schaltanlagen für Hoch- und Niederspannung Ingenieurbüro



## ETR

ELEKTROMOTOREN GETRIEBEMOTOREN FEINGANGANTRIEBE GETRIEBE KUPPLUNGEN ELEKTROPUMPEN



Electro-Technique du Rhône S.A. 1920 Martigny CH tél. (026) 2 50 42, télex CH 38 168



#### HAUSANSCHLUSSKASTEN 25A-400A

Einer der besten. Mit diesen (und noch vielen andern) Vorteilen:

- nur drei Kastenmodelle: 160A, 250A, 400A
- Kabel von vorn einlegbar
- Kastenboden separat montierbar
- Flansche oben oder unten einlegbar
- mit oder ohne Vergusstrichter (gleicher Kasten)
- Isolierstoff schlagfest, nicht brennbar (SEV-Attest vorhanden)
- alle Plombiermöglichkeiten
- genügend Anschlussraum, Abdeckung über Eingangsklemmen, Berührungsschutz, vielseitiges Zubehör, Spannungsmessung bei montierter Abdeckplatte

Weber AG, 6020 Emmenbrücke Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate Telefon 041 - 50 55 44

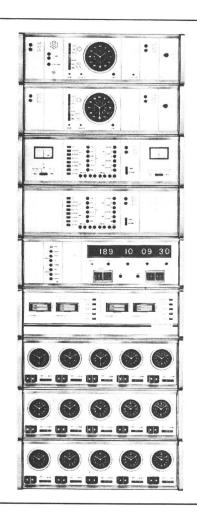
# Für Installation und Schalttafelbau:

- Eine wirklich preisgünstige Signaluhr programmierbar alle 5 Minuten. Mit verschiedenfarbigen Glasblenden erhältlich.
- Die bis heute vielseitigste Universalschaltuhr auf dem Markt. Unzählige Ablaufmöglichleiten und Schaltversionen.
- Die bekannte, vielseitige Verteilungsschaltuhr NOVITAS-BLAU, lieferbar mit oder ohne Gangreserve.
- NOVITAS-GRÜN die Kleinschaltuhr mit den Schaltmöglichkeiten im Minuten-, Tag- und Wochenbereich.
- Der stufenlos einstellbare elektronische Dämmerungsschalter im spritzwassergeschützten Kunststoffgehäuse.
- NOVITAS-ORANGE der neue elektropneumatische Treppenhausautomat kann stufenlos bis 15 Minuten Verzögerungszeit eingestellt werden.
- Für Normschienenmontage liefern wir neue Nachlaufzeitrelais. Einschaltverzögerte oder fixe Nachlaufzeiten bis 30 Minuten.
- Der neue Nachlaufschalter ist in vielen Ausführungen mit Verzögerungszeiten bis zu 10 Minuten erhältlich. Schalter und Verzögerungseinheit sind bereits verdrahtet.
- NOVITAS-MS heisst unsere neue präzise Haushalt-Schaltuhr. Alle 15 Minuten einstellbar. Mit Steckdose, Kabel und Stecker.
- Bis zu 80 Nebenuhren können durch die neue quarzgesteuerte Hauptuhr betrieben werden. Sie besitzt eine Gangreserve von über 6 Stunden.
- Beziehen Sie die NOVITAS Geräte über Ihren Grossisten!

#### NOVITAS

NOVITAS Fabrik elektrischer Apparate AG Seestrasse 367 8038 Zürich Telefon 01 - 45 13 29 / 45 21 32 Telex 59 572





# PATEK PHILIPPE \*\* ELECTRONICS DIVISION

#### DIESE ZEITZENTRALE IST NICHT FÜR SIE!

Nein, da unsere Zeitzentralen modular aufgebaut werden.

Zeit ist vielseitig, darum wird jede Anlage bei uns individuell ausgearbeitet, damit Sie die Zeitanlage bekommen, die voll Ihren Bedürfnissen entspricht.

#### Wir bieten:

- Digitale Zeitinformation
- Chronologische Kontrolle der Hochspannungsumschaltungen
- Präzise Netzfrequenz-Messungen
- Tarif-Umschaltungen
- Programmierte Fernsteuerungen
- Nebenuhren-Steuerung
- Zeitmarkierung auf Tonband oder Kurvenschreiber

Und noch vieles; bitte nehmen Sie mit uns Kontakt auf.



39, rue Marziano - 1211 Geneva 24 Tel. (022) 42 85 40-48-49 Telex CH 27 299 PATEL

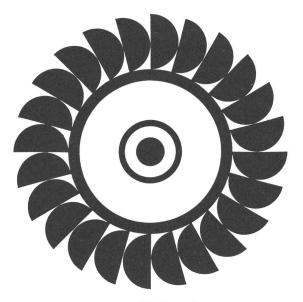
# Verbandsund Vereinsreisen:

# Mit Kuoni wird eine Verbands- und Vereinsreise nicht teurer. Aber organisierter.

Rufen Sie uns an, damit wir Sie überzeugen können. — Auskunft und Anmeldung in Ihrer Kuoni-Filiale oder bei Kuoni AG, Verbands- und Vereinsreisen, 8037 Zürich, Tel. 01-441261.

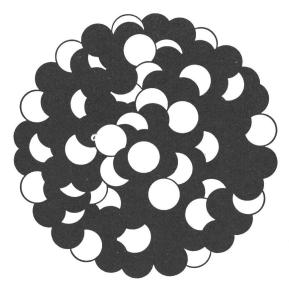


#### Die Zukunft



Pelton-Turbinenrad

gehört den Wasserkraftwerken und den Kernkraftwerken.



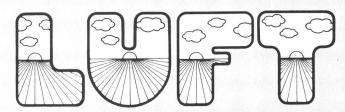
Uran-Atomkern

Durch unsere Beteiligung an beiden Produktionsarten können wir Sie auch in Zukunft genügend, sicher und preiswert mit Strom versorgen.



Centralschweizerische Kraftwerke Luzern

#### ... mit



#### heizen!

Luft ist Gratisenergie für die AEROCAL-Heizung, also ein unermessliches Wärmereservoir auch für die Zukunft!

Ihr Heizbedarf 100 %

Elek troenergie 35 %

Gratisenergie aus der Luft 65 %

Die AEROCAL-Heizung nutzt die in unserer Atmosphäre gespeicherte Sonnenenergie nach dem Prinzip der Wärmepumpentechnik.

Auch wenn die Sonne nicht scheint, im tiefsten Winter - bei Schnee und Regen und auch nachts,

immer steht diese Wärmereserve zur Verfügung.

Die AEROCAL-Heizung ist eine Ganzjahres-Heizung, welche vollumfänglich den Heizwärmebedarf eines Warmwasser-, Radiatoren- oder Bodenheizungssystem deckt.

Die AEROCAL-Heizung, eine schweiz. Entwicklung, wird serienmässig in den Leistungsgrössen von 14 000 bis 26 000 kcal/h hergestellt.



Störi & Co. AG CH-8820 Wädenswil Fabrik elektrischer Apparate Telefon 01-780 77 33

AIV

#### Info-Gutschein

Ich/wir wünsche(n) detailliertere Informationen über die umweltfreundliche AEROCAL-Heizung:

- Zustellung von Unterlagen
- Besuch eines AEROCAL-Spezialisten

Name/Vorname

Adresse

PLZ/Ort



die führende Weltmarke für elastische Zuleitungskabel für Telefon- und elektr. Apparate ein Qualitätsprodukt der HOWAG AG., 5610 Wohlen





# GOSSEN

GOSSEN Einbaumessgeräte ein Programm auf 3 Säulen

#### STANDARD-PROGRAMM







Spitzenreiter in Qualität und Variationsbreite

- Klasse 1,5/1/0,5 n. VDE 0410

#### **CLIPPER-SERIE**





Optimaler Kompromiss zwischen GOSSEN-Qualität und Preis

- Klasse 2 nach VDE 0410
- Bereiche ab 100  $\mu$ A  $\cong$ , 40 mV=, 6 V~

#### DIGEM



Digitale Einbaumessgeräte mit Grösse nach DIN 43700

 Für vielfältigste Messprobleme dank Modulbauweise





Kristalle sind stabil, temperaturbeständig und haben eine hohe mechanische Festigkeit. Deshalb verwenden wir sie seit 20 Jahren in unseren Messwertaufgehren.

aufnehmern.

1 Quarzkristall-Druckaufnehmer messen dynamische und quasistatische Drücke von wenigen mbar bis über 5 kbar, bei Temperaturen von –150 bis 350°C.

2 Piezoresistive Druckaufnehmer basieren auf Siliziumkristallen und messen statische und dynamische Drücke von Vakuum bis 200 bar, zwischen –20 und 120°C.

3 Quarzkristall-Kraftaufnehmer für eine oder mehrere Komponenten messen Kräfte von wenigen mN bis 1 MN. Sie sind kompakt, extrem steif und haben ein ausserordentliches Auflösungsvermögen. Über dieselben Eigenschaften verfügen die

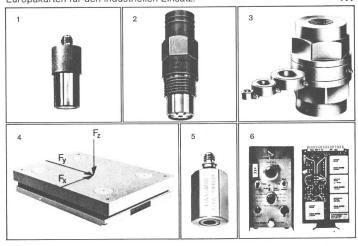
4 Mehrkomponenten-Dynamometer und Messplattformen für Kraft- und

Momentmessungen in der Zerspanungstechnik, Automobiltechnik, Industrie und Biomechanik.

5 Quarzkristall-Beschleunigungs-

 ${\it aufnehmer} \ {\it messen} \ {\it Vibrationen} \ {\it bis} \ {\pm} 20\,000 \ g \\ {\it und Schocks} \ {\it bis} \ {\it 50}\,000 \ g \ {\it mit} \ {\it hoher} \ {\it Eigenfrequenz} \ {\it und} \ {\it grossem} \ {\it Auflösungs-number}$ 

vermögen. 6 Messen ohne Rechnen. Unsere Messsysteme basieren auf dem Konzept der «Kalibrierten Messkette». Dies vereinfacht die Bedienung und ermöglicht ein schnelles, fehlerfreies Auswerten der Messresultate. Wir liefern die Messelektronik in Laborausführung sowie auf Europakarten für den industriellen Einsatz.



Verlangen Sie ausführliche Unterlagen



KISTLER

Kistler Instrumente AG CH-8408 Winterthur/Schweiz Eulachstrasse 22 Telefon 052 - 25 28 21 Telex 76 458

### TRANELA AG

# Günstiger – dank modernster Bandwickeltechnik

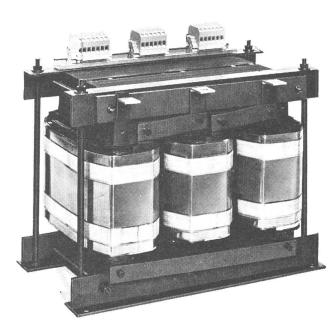
Bandgewickelte

Transformatoren

(Leistungsbereich 3-800 kVA)

#### Drosseln

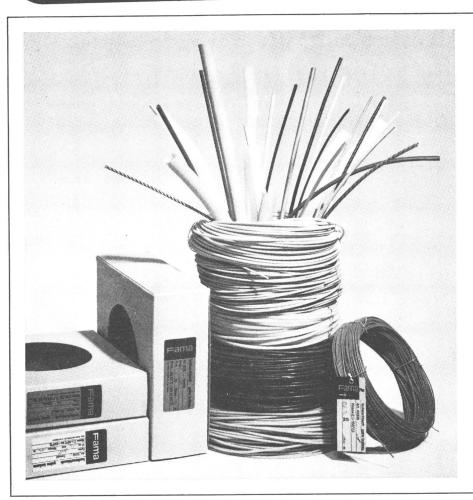
- Wicklungen aus Kupfer oder Aluminiumfolien
- geringe Abmessungen
- rüttelfest
- auf Wunsch Verschalung oder vergossene Ausführung



TRANELA AG CH-8954 Geroldswil Tel. 01-748 2052







# **Fama**

Isolierschläuche Gaines isolantes Insulating sleevings

Gebr. Matter AG, Fama CH - 5742 Kölliken

Vertreten durch:

#### **Max Mettler**

Industrievertretungen

4125 Riehen Im Esterli 11

Telefon 061 - 49 90 12



Wenn Schaltsicherheit ausschlaggebend ist, wählen Maschinenkonstrukteure MILTAC-Grenztaster. Denn die Baureihen XL und XM verfügen über eine zwangsläufige Trennung der Kontakte nach den Vorschriften SUVA oder VDE 0113 für Sicherheitsgrenztaster. SAIA-Näherungsschalter sind die elektronische Alternative zu den MILTAC-Grenztastern. Serienmässig eingebaute Schutzschaltungen garantieren für die hohe Schaltsicherheit.

Ueber das internationale Verkaufsnetz von LANDIS &

GYR werden Sie von Fachleuten über alle SAIA-Industriekomponenten sorgfältig beraten. Immer! SODE 3280 M – ein LANI Tele

SODECO-SAIA AG, 3280 Murten Schweiz – ein Unternehmen der LANDIS & GYR-Gruppe – Telefon 037 72 11 61 Telex 36 127.





Outillage de sécurité pour travaux à des installations de basse tension. Approuvé par l'ASE.

### SÉCURITÉ

#### SICHERHEIT

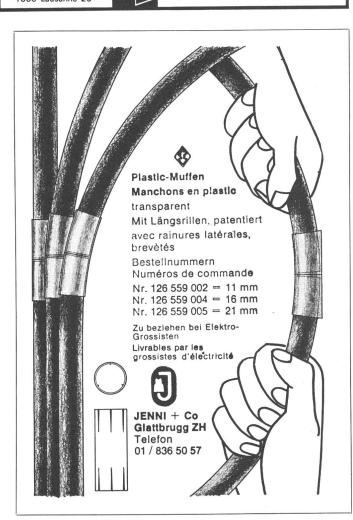
Sicherheits-Werkzeuge für Arbeiten in Niederspannungsanlagen. SEV geprüft.



Ch. de Montelly 46 DUTILLAGE WERKZEUGE 1000 Lausanne 20

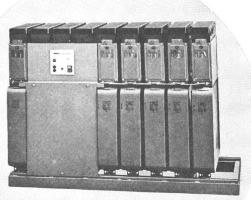


Ø (021) 257121 **LAUSANNE** Télex: 25926



# BOSCH

Blindstrom-Kompensations-Anlagen



Automatisch gesteuerte Bosch-Kompensationsanlage

Ihr Beitrag zur Behebung der Stromverknappung

- Reduktion der Stromrechnung
- Entlastung des Trafos und der Zuleitungen mit dem sichersten Kondensator auf dem Markt
- Bosch-MP-Kondensatoren: selbstheilend, kurzschlusssicher, induktions- und verlustarm, kontaktsicher und umweltfreundlich
- Schaltbausteine: NH-Sicherungen, eingebaute Spezialluftschütze, Kontrollampen
- Blindleistungsregler: elektronisches Messteil, einstellbarer Ziel-cos. φ mit Leuchtdioden-**Anzeige**
- Anlagen auf Grundrahmen montiert, verdrahtet, anschlussfertig

Gesamt- leistung kvar	Stufen	Schalt- folge	Stufen- leistung kvar	Erweiterungs- möglichkeit auf	
				Stufen	Leistung kvar
30	3	1:2:2	10	9	90
50	3	1:1:1	16,7	6	100
80	4	1:1:1	20	12	240
100	4	1:1:1	25	12	300
150	5	1:1:1	30	12	360
200	5	1:1:1	40	12	480
300	6	1:1:1	50	12	600
500	5	1:1:1	100	12	1200

Baukastensystem zur raschen und einfachen Erweiterung der Anlagen Amortisation in ca. 2-3 Jahren

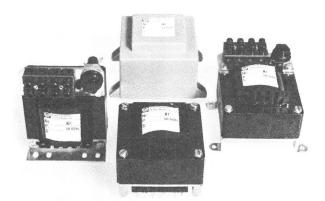
Wir beraten Sie gerne

# ABRIMEX

Fabrimex AG · Kirchenweg 5 · 8032 Zürich · Tel. 01/47 06 70



# Ein- und Dreiphasen-Transformatoren nach Ihren Angaben

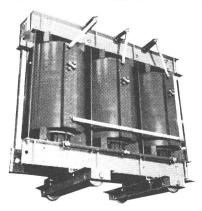


- Kurze Lieferfristen
- Einzelanfertigung
- Hohe Qualität bei fairem Preis
- Normalreihe
- bis 3000 VA
- Hochleistungsreihe bis 330 VA
- mit SEV-Prüfzeichen
- Grosse Auswahl an Anschluss- und Montagearten
- Verlangen Sie unseren Katalog

#### **WAGNER+GRIMM AG**

Transformatorenfabrik, 6102 Malters Telefon 041 / 97 22 55, Telex 72366

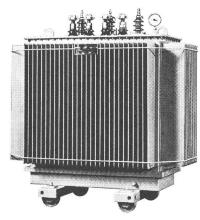
# TRANSFORMATEURS TRANSFORMATOREN



Transformateurs secs isolés à la résine Epoxy, jusqu'à 24 kV, exécution jusqu'à 5000 kVA, selon normes ASE.

Giessharzisolierte Drehstromtransformatoren bis 24 kV, Leistung bis 5000 kVA. Nach SEV Normen.

# GARDY



Transformateurs de distribution à bain d'huile ou liquide ininflammable. Selon normes ASE, jusqu'à 36 kV.

Netz-Transformatoren: Füllung mit Oel oder schwerbrenn barer Flüssigkeit. Nach SEV Normen, bis 36 kV.

FABRIQUE D'APPAREILLAGE ÉLECTRIQUE HAUTE ET BASSE TENSION

Case postale 55 CH - 1211 GENÈVE 24 Tél. 022 / 43 54 00 Télex 22 067

# VECHSELRICHTER

Ein umfassendes Angebot von preisgünstigen, statischen Wechselrichtern höchster Qualität und Betriebssicherheit steht zur Verfügung.

sinus- oder rechteckförmig, stabilisiert oder Ausgang:

ungeregelt

220 V 50 Hz, 115/230 V 60 Hz, 115 V 400 Hz

12 V = bis 220 V = Eingang:

15 VA bis 1,35 kVA Verlangen Sie bitte Unterlagen! Leistungen:

**Electime AG** Falkenstrasse 17

CH-2502 Biel, Tel. 032 / 421919 / 421910

electime





#### Transformatoren

einphasig bis etwa 30 kVA dreiphasig bis etwa 100 kVA nach SEV-Vorschriften

**Print-Transformatoren** offen oder vergossen

Schnittbandkern-Transformatoren

Hochspannungs-Prüfgerät

Vertretung von:

PREUSSLER Ring-Stelltransformatoren, ein- und dreiphasig, von 0,8 A bis 63 A

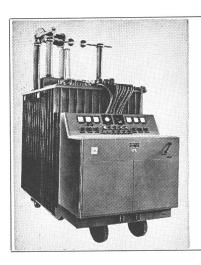
CONSTANT Transformatoren für Neon-Leuchtröhren mit konstantem Röhrenstrom von 40 oder 80 mA bei verschiedenen Röhrenlängen

Bitte verlangen Sie unsere technischen Unterlagen und Preisliste

O. DÜR AG WEHNTALERSTRASSE 276 TELEFON 01-48 52 25 ANSFORMATORENFABRIK

BRIEFADRESSE: POSTFACH, 8056 ZÜRICH





# Hochspannungsprüfanlagen nach Mass

### Hans Kull AG

**Elektrische Apparate** CH-4552 Derendingen Telefon 065 / 42 47 42/43

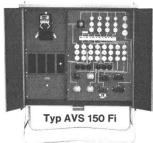
0-50/100 kV 30/15 A

### Stromverteiler mit Fehlerstromschutzschaltern









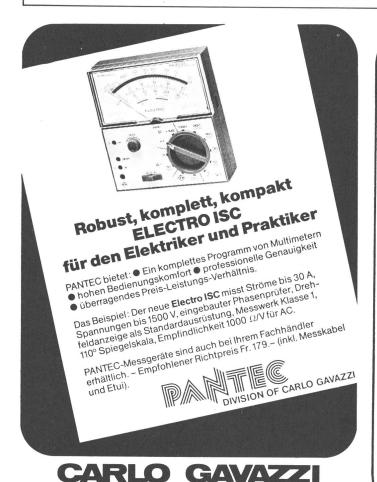
SEV-zugelassen





Condecta

Baumaschinen Kanzleistrasse 57 8405 Winterthur Telefon 052/295521 Telex 76425



CARLO GAVAZZI AG Kanzleistrasse 80 Postfach

Telefon 01 242 31 22

#### Prüf- und Schutz-Transformatoren

#### Prüf-Transformatoren

für Hochspannungsprüfungen von 500 V bis 4000 V. Ein solides, tragbares Gerät für Werkstatt und Service. Ab Lager oder kurzfristig lieferbar.

#### Schutz-Transformatoren

bis ca. 400 VA. Mit getrennten Wicklungen in tragbarem Gehäuse für viele Anwendungszwecke. (Personenschutz.

galvanische Trennung, Entstörung usw.)

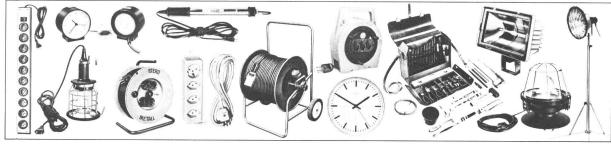
...ein **Transformator** von LAPP AG



Transformatoren- und Elektro-Apparatebau Ringstr. 14, 8600 Dübendorf 1, Tel. 01-8214666

## Elektro-Geräte für den täglichen Bedarf - ab Lager!

Telex 52308





Steffen AG Elektro-Grosshandel 8958 Spreitenbach Tel. 056-71 47 41-45



#### EINBAUINSTRUMENTE SERIE 4

robust und präzis!











- Gleiches Gehäuse für Digitalund Analoginstrument
- Metallrahmen in 6 Farben
- Spritzwasserdicht
- Beschriftung gemäss Kundenwunsch
- Praktischer Rundlochausschnitt Ø

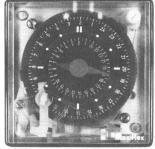
Telefon 01 - 923 07 77

EMA AG 8706 MEILEN Fabrik elektrischer Messapparate Für den Fachmann:

Neue Informationen von EHS über Rex-Schaltuhren

# zichere Zeiten

Alle Rex-Schaltuhren für Wochen-, Tages- und Stundenprogramme besitzen grosse, übersichtliche Zeit-Schaltscheiben. Diese und die neue Klarsichtabdeckung erlauben es Ihnen, die eingestellten Schaltungen (auf einen Blick) zu überprüfen, ohne dass Sie zuerst einen Gehäusedeckel entfernen müssen –



schnell und sicher. Sicherheit geben Ihnen auch die massiven, integrierten 16 Amp/250 V-Kontakte, die vom SEV für ein direktes Schalten von Leistungen bei 4 kVA ohm'sche Last geprüft und zugelassen sind.

Verlangen Sie von uns den ausführlichen Katalog mit den technischen Angaben sämtlicher Typen der Rex-Schaltuhren und mit der Preisliste – es lohnt sich.

 $\ddot{\text{U}} \text{brigens: Rex-Schaltuhren erhalten Sie sofort von Ihrem Grossisten oder} \\ \text{ab unserem Lager.}$ 



Elektrohandel Schaffhausen AG 8201 Schaffhausen Telefon 053/7 15 36 Telex 76 384 ehs ch

#### Rex schaltet immer zurrechten Zeit

Westschweiz:

Mapromat SA.

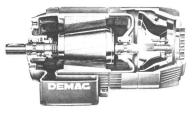
1010 Lausanne,

Tel. 021 / 33 17 51



Peter Gloor Fabrik elektrischer Apparate Baumackerstrasse 45 / 8050 Zürich Telefon 01 - 46 83 50

# NEU STOP



- Mehr Leistung
- Mehr Bremsmoment
- 30 % weniger Preis
- Immer noch die gleiche Qualität

Der Demag-Motor — Verschiebeläufer-Bremsmotor Motor und Bremse als Einheit. Fertiges Konstruktions-Element für fortschrittliche Maschinen.

#### **fehr**

Ihr Demag-Partner

Hans Fehr AG CH-8305 Dietlikon Tel. 01/8332660 Telex 52344 Fördertechnik — Antriebstechnik



# NOTSTROMANLAGEN

Statische, unterbruchlos schaltende Anlagen, ein- oder dreiphasig. Von 0,2 bis 135 kVA. Ausgang geregelt, sinusförmig und spannungsspitzenfrei. Komplett funkentstört. Höchste Qualität und Betriebssicherheit.

Portable Kleinanlagen 0,8 bis 8,5 kVA 110/220 V 50 Hz, 500 W 12 V=/24 V=. Für Benzin-, Diesel- oder Propangasbetrieb.

Robust und betriebssicher. Verlangen Sie bitte Unterlagen!

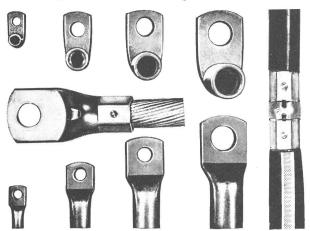


electime

Wir führen ein

komplettes Verbinder-Programm für die Elektrotechnik

ROHRKABELSCHUHE von 0,5-500 mm², in El.-Cu verzinnt, gerade Form und 90º abgewinkelt

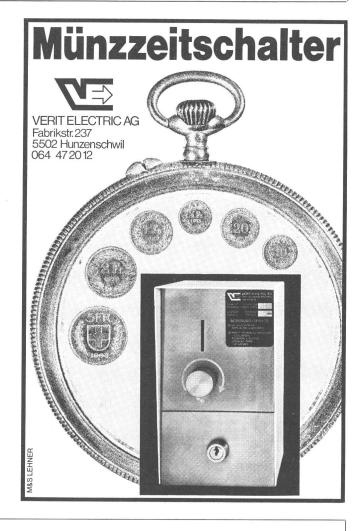


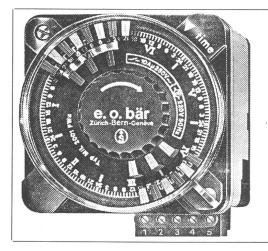
dazu für alle Querschnitte: Presszangen

pneumatische und hydraulische Presseinrichtungen ferner Kabelscheren, Abisoliergeräte, Kabelbinder, Kabelbriden, Prüfsummer, Spannungsprüfer u. a. m.

Verlangen Sie unsere Prospekt- und Preisunterlagen







e.o.bär

3000 Bern 13

Postfach 11 Wasserwerkgasse 2 Telefon 031 / 22 76 11 8004 Zürich

1203 Genève

Ankerstrasse 27 Telefon 01 / 242 85 13

16. rue Ed.-Rod Tél. 022 / 44 74 67

Schaltuhren und Stundenzähler

(Verlangen Sie Katalog und Preisliste)

Muss das Bessere immer teurer sein? Wir sagen nein, und bieten zum gleichen Preis wie das graphitierte MS-Kabel unser

# RETHILEN- \* BANANE

POLYÄTHYLEN UND VER-NETZTES POLYÄTHYLEN

das MS-Kabel mit leicht abziehbarer äusserer Leitschicht, ein Kabel der 3. Generation.

- widerstandsfähiger
- sicherer
- wirtschaftlicher
- angenehmer zu montieren

Argumente die überzeugen!

Eine Schweizer Neuheit



CABLES CORTAILLOD SA

2016 CORTAILLOD TEL 038 44 11 22

100 Jahre, ein Begriff für Sicherheit und Zuverlässigkeit



Fuchs-Helikopter 8834 Schindellegi SZ

# **Helikopter-Transporte**

für Leitungsbau und -kontrolle (In- und Ausland)

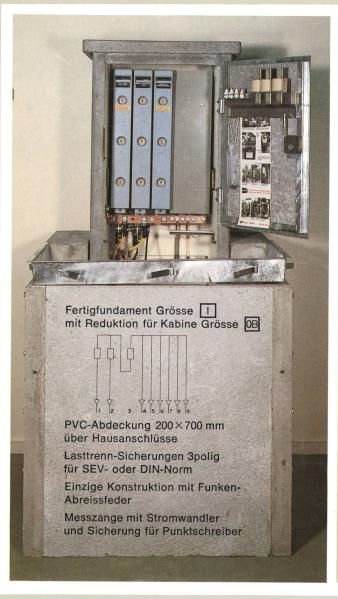
Wir offerieren Helikopterflüge mit grösstmöglichen Einzellasten:

Telefon 01/784 42 41 Telex 75 154

HUGHES 300 C	200 kg à Fr. 8/min.			
HUGHES 500 D	500 kg à Fr. 20/min.			
Beleuchtungs-Kandelaber				

versetzen







Rasch montierbar in Schalttafel oder direkt an Wand! 2 Gruppen parallel schaltbar 600 A und 400 A 2 Gruppen 600 A = 1200 A

Neueste Kontakt-Konstruktion mit Funkenabreiss-Feder!

Schweizerarbeit Schweizerqualitä Gebaut für garantierte Dauerbelastung bis zum 1,3fachen Wert: 400 A × 1,3 = 520 600 A × 1,3 = 780 1200 A × 1,3 = 1560

Keine zusätzlichen Stützisolatoren oder Träger mehr nöti Sammelschienen-Befestigung auf isolierteil RST und 0 Patronen SEV oder DIN gleiche Preise



Anfrage lohnt sich

R. Fuchs-Bamert 8834 Schindelleg Elektrotechn. Artikel Ø 01 784 42 4